

2^e Conference regionâl di verifiche e di proposte

su la atuazion de leç regionâl 29/2007

(Normis pe tutele, valorizazion e promozion de lenghe furlane)

Masse planc e cence plans

L'ûs public de lenghe furlane

Relazion dal Grup di lavôr 'Aministrazion publiche'

Coordenadôr: Marco Stolfo

1. Principis, dirits, valôrs, autonomie e specialitât

1.1 Principi costituzionâl, dirit fundamentâl

«Il nivel di democrazie di un Paîs si misure dal mût che a vegnin tratadis lis minorancis». No sin cierts che cheste frase, assegnade al 'Mahatma' Mohandas Karamchand Gandhi, e sedi stade in efîets scrite o pronunziade dal eminent filosof e politic indian, cundut achel no vin dubis intal condividi i contignûts, in tiermins gjenerâi e in particolâr cun riferiment ae tutele de minorance linguistiche furlane e ae promozion de sô lenghe.

In chês peraulis, di fat, al è pussibil ricognossi la grande relevance de esistence de normative di tutele e soledut de sô aplicazion efetive e coerente, cuntune atenzion specifiche al ûs public dal furlan.

Nol è un câs che propit la tutele des minorancis linguistichis e costituissi un principi fundamentâl dal ordenament de Republiche taliane, che – su la fonde dal articul 6 de Costituzione – «e tutele cun normis di pueste lis minorancis linguistichis».

E je une prevision che e à lidrîs tant profundis. Sul plan storic cheste e cjate fonde inte lote antifassiste, inte Resistence, e inte volontât consecvente esprimude dai paris constituents di marcjâ une discontinuitât nete cul regjim di prime, che al à dât part dal miôr di se (ven a stâi, dal piês) propit intal meti in vore formis particolârs di opression e di discriminazion viers dai citadins che la lôr lenghe proprie e jere divierse di chê taliane.

Sul plan juridic, invezit, la tutele des minorancis linguistichis si coleghe a principis democratics tant che avualance, libertât, no discriminazion, e rispiet dai dirits fundamentâi dal om. In chest sens, il contignût dal articul 6 de Costituzione si coleghe a ce che al è fissât dal articul 2 – «La Republiche e ricognòs e e garantîs i dirits inviolabii dal om sedi tant che singul, sedi intes formazions sociâls dulà che si davuelç la sô personalitât» (tra chestis «formazions sociâls» a jentrin a plen titul ancje la comunitât linguistiche di apartignince e la comunitât teritoriâl di apartignince là che si doprin in maniere tradizional plui lenghis, chê taliane e une o plui lenghis di minorance, come intal câs de region Friûl Vignesie Julie) – e dal articul 3, là che si enunzie il principi di avualance tra ducj i citadins cence distinzion, par altri, «di lenghe» e il «compit» de Republiche di «eliminâ i ostacui di caratar economic e sociâl che, limitant di fat la libertât e la avualance tra i citadins, a impedissin il plen disvilup de persone umane».

1.2 Dirits linguisticis e tutele des minorancis tra Stât e istituzions europeanis

La tutele des minorancis linguistichis e je un principi costituzionâl che al ribat altris principis fundamentâi de Costituzione repubblicane e che si riclame a principis democratics fundamentâi fissâts e afermâts ancje a nivel european e internazionâl.

A son chei principis che si cjatin, par esempi, inte Declarazion universâl dai Dirits dal om, fate buine de Assemblee gjenerâl des Nazions Unidis ai 10 di Dicembar dal 1948, inte Convenzion pe difese dai dirits dal om e des libertâts fundamentâls, che la Republiche taliane e à ratificât cu

la leç 848/1955, inte Cjarte europeane des lenghis regionâls o minoritariis, adotade a Strasburc ai 5 di Novembar dal 1992, inte Convenzion cuadri pe protezion des minorancis nazionâls, ratificate de Republiche taliane cu la leç 302/1997, e inte Cjarte dai dirits fundamentâi de Union europeane, proclamade a Nize ai 7 di Dicembar dal 2000 e diventade vincolant par leç inte UE ae fin dal 2009, cu la jentrade in vore dal Tratât di Lisbona.

1.3 Tutele des minorancis e autonomie speciâl dal Friûl Vignesie Julie

La tutele des minorancis linguistichis e à une impuartance particulâr inte nestre region. La presince di citadins che la lôr lenghe proprie e je il furlan, il sloven e il todesc e costituîs, di fat, un aspîet tant impuartant dal patrimoni linguistic, culturâl, storic e politic dal Friûl Vignesie Julie; al baste pensâ che in ben 195 dai complessîfs 216 comuns e je doprade in maniere tradizionâl almancul une des trê lenghis minoritariis e, plui in detai, che a son 175 su 216 i comuns là che al è ricognossût l'ûs tradizionâl de lenghe furlane.

In merit tant ae storie che ae atualitât, e ancje intune prospetive future, atente in particulâr al contest internazionâl e ae dimension europeane, al è coret ricognossi tra lis fondis e i fins principâi de autonomie speciâl de Region Friûl Vignesie Julie propit la presince des minorancis linguistichis e la lôr tutele.

Une conferme in chest sens e rive dal articul 3 dal Statût regionâl, adotât cu la Leç costituzionâl dai 31 di Zenâr dal 1963, n. 1 e modificazions seguitivis e integrazions, che al dîs che «Inte Region e je ricognossude paritât di dirits e di tratament a ducj i citadins, di cualsisedi grup linguistic che a apartegnin, cu la difese des rispetivis carateristichis etnichis e culturâls», e cussì al torne a fâ indenant - in sintesi estreme - i contignûts dai za nomenâts articui 2, 3 e 6 de Costituzione.

In bande di chel che i disin “fatôr confin”, ae fin de Seconde vuere mondiâl a àn concorût in maniere determinante ae assegnazion ae Region dal so profil istituzionâl specific, pal apont, la dibisugne di garantî i dirits de minorance slovene in Italie e lis istancis autonomistichis presintis in Friûl dilunc di dute la prime metât dal Nûfcent e vignudis sù in particulâr dilunc e dopo de Resistence, che a àn rivuardât sedi rivendicazions di caratar socioeconomic sedi in maniere plui o mancun impuartante propit la cuistion de lenghe furlane.

A chest fin, al pâr just ricuardâ i contignûts dal dibatiment dentri de Assemblee costituente su la creazion de Region, e plui in detai l'articul 2 dal prin projet di Statût di autonomie de “Region Furlane”, predisponût di Tiziano Tessitori intal 1947, che su la base di chel al sarès stât «ametût», almancul a nivel comunâl, l'ûs public dal furlan, dal sloven e dal todesc dongje di chel dal talian.

2. L'ûs public de lenghe furlane e la normative in vore

2.1 De minorizazion ae tutele: la relevance dal ûs public

Un dai aspiets de minorizazion di une lenghe al consist inte sô assence, soledut in forme scrite, intune serie di ûs publics: par esempi intai uficis, intes istituzions e intai servizis al citadin. Chest al compuarte, in tiermins sedi simboliche che reâi, il conferiment ae stesse di un *status* di inferioritât e di consequence la assegnazion aes personis - che le doprin par abitudin o che a vuelin doprâle e che in chel ûs a ricognossin almancul une part di se - di un *stigma* sociâl plui o mancul esplicit, che par efiet di chel si cjatin a vê di sielzi tra jessi escludûts o almancul slontanâts di chês dimension publiche che soledut intal ultin secul e à acuisît simpri plui relevance, o rinunziâ ae lenghe par podê partecipâ, ancje se in forme plui o mancul limitade. Si cree cussì un contest là che l'acès aes informazions, la fruizion di servizis e la partecipazion civiche a puedin jessi in maniere esclusive inte lenghe dominante, e duncje in bande di chês - che e je la lenghe “di serie A”, la lenghe “lenghe” - a esistin une o plui lenghis che a son calculadis “mancul lenghis” o “di serie B”, che ur corispuint ancje in maniere plui o mancul esplicite une citadinance “minôr” e “di serie B”.

Si capîs duncje, in gjenerâl e intal câs specific de lenghe furlane, parcè che tant lis rivendicazions che la normative di tutele a assegnin impuartance particolâr a chest ambit. A son previsionis e interventi che a spazii de instalazion di cartelonistiche e di segnaletiche stradâl, istituzionâl e toponomastiche bi- o plurilengâl ai cors di formazion linguistiche pal personâl, dai progjets di comunicazion istituzionâl e di servizi inte lenghe (campagnis informativis e promoziionâls, sîts internet, seriis di trasmissions tematicis radiofonichis e televisivis...) al ûs di interpretis a poie des ativitâts dai orghins colegjâi – un servizi che al è indreçât massime a cui che, “maioritari”, nol cognòs la lenghe minoritarie e che, se e fos une istruzion difondude bi- o plurilengâl, no 'nt sarès bisugne – fin ae redazion o traduzion par furlan di ats, documents e tescj di interès public.

2.2 La centralitât dal ûs de lenghe furlane, dal so ûs public e dai dirits dai citadins

Normis specifichis che a rivuardin l'ûs des lenghis des «minorancis linguisticis storichis» (e tra chês, chês furlane) intes istituzions e inte amministrazion publiche si cjatin intai articui 7, 8, 9 e 10 de Leç statâl 482/1999. Atenzion particolâr a chest ambit di azion e je dedicate, in maniere juste, de L.R. 29/2007, che tal so Cjapitul II e ricjape e e disvilupe i contignûts dal proviodiment statâl, frontant propit l'ûs public de lenghe furlane cuntune serie di indreçaments operativis (articul 6) e tratant plui in detai la certificazion des competencis linguisticis (articul 7), la redazion ancje par furlan di ats e di informazions di caratar gjenerâl pai citadins (articul 8), l'ûs dal furlan intai organisims eletîfs e colegjâi (articul 9), la cartelonistiche (articul 10) e la toponomastiche (articul 11).

Al pâr just visâ che la L.R. 29/2007, plui in gjenerâl, si presente tant che une leç articolade e organiche. Cheste, in linie cui orientaments plui indenant in materie, e ricognòs centralitât ae lenghe e al so ûs e duncje ai dirits dai citadins.

La L.R. 29/2007 e je une leç di normalizazion linguistiche, che e vûl meti il furlan in chês cundizions di normalitât là che - magari cussì no - no si cjate par vie di une minorizazion lungje e pesante, e e je ispirade a principis di planificazion, programazion e verifiche, là che a cjapin une relevance specifiche struments tant che il Plan gjenerâl di politiche linguistiche (PGjPL) e i Plans speciâi di politiche linguistiche (PSPL). In particolâr, su la fonde dal articul 27 de leç, Region, ents locâi e concessionaris di servizi public a son clamâts a dotâsi, ogni cinc agns, dal propri PSPL, là che si individuin i obietîfs di politiche linguistiche e si previodin azions e intervents par otignîju, in diviers ambits, e tra chei propit chel dal ûs public de lenghe.

In analogjie cu la frase assegnade al 'Mahatma' Gandhi citade in viertidure, su la fonde di ce che si à fin ca ricuardât, al è legjitim sostignî che intun teritori multilengâl, là che a son minorancis linguistiche presintis, l'ûs public des rispetivis lenghis al costituìs une unitât di misure de cualitât dai servizis, de eficacitât amministrative e dal nivel di democraticitât des istituzions. Dut chest al vâl in particolâr pe region Friûl Vignesie Julie, pes sôs lenghis "altris" e, tra chestis, pe lenghe furlane.

3. L'ûs public de lenghe furlane. La situazion (2012-2017)

Par valutâ la situazion de atuazion de L.R. 29/2007 intal setôr de amministrazion publiche e plui in gjenerâl lis cundizions dal ûs public de lenghe furlane dilunc dai ultins cinc agns, il nestri grup di lavôr al à metût a confront lis normis e la realtât, tirant dongje dâts riferîts ai progjets e ai intervents metûts in vore di diviers sogjets istituzionâi che a esercitin la proprie ativitât intal teritori regionâl là che la presince dal furlan e je ricognossude in sens storic e in maniere formâl.

3.1 Il PGjPL che al è e i PSPL che a mancjin

Il prin element cjapât in considerazion, che al coleghe l'ambit specific dal ûs public de lenghe furlane a chel gjenerâl de aplicazion de L.R. 29/2007, al rivuarde il PGjPL e i PSPL. A chest fin si osserve che il prin PGjPL, di cuant che la leç e je in vore, al è stât finalmentri aprovât de Zonte regionâl dome ai 29 di Mai dal 2015. Chest al evidenzie lis grandis dificoltais che la atuazion de leç intal so compless e à cjatât intai siei prins agns 'di vite' e al lasse intindi che nol sedi stât pussibil, ancje su la fonde dai precedents, recuperâ in curt il timp pierdût cuntune azion plui incisive.

Par chel che al inten l'ûs public de lenghe, cheste 'intuizion indote' e cjate conferme intal confront tra la realtât efetive e ce che al è previodût dal PGjPL.

A vuê, la Region no si è dotade di un propri PSPL, cun dut ce che a 'nt diven. Nol risulte, di fat, che a sedin za stâts individuâts chei «referents pe lenghe furlane» che in ogni Direzion centrâl

e ent regionâl a àn «il compit di garantî l'ûs de stes intai rapuarts cui citadins» in forme orâl o scrite. No je rispuسته, almancul par cumò, nancje pal inseriment «intai ats che a regolin i rapuarts cui concessionaris di servizis publics de Regjon dai ents regionâi di clausulis di pueste» finalizadis a garantî l'ûs dal furlan intai rapuarts cui citadins. Il stes al vâl pe disponibilitât des versions in lenghe furlane des leçs promulgadis de Regjon de aprovazion dal PGjPL a vuê.

Intal cjamp de comunicazion istituzionâl e de publicitât dai ats ancje in lenghe furlane la situazion e je miôr, almancul in tiermins relatîfs: si registre di fat cualchi iniziative, che però e pâr isolate e limitade e no metude intune programazion 'normâl'.

In tiermins positîfs si registre il fat che in Consei regionâl al è garantît za dal 2006 il dirit pai conseîrs di esprimisi in lenghe furlane in relazion ae ativitât de Assemblee (ma no in relazion ae ativitât dai orghins minôrs) in graciis dai servizis di interpretariât/traduzion simultanie a vantaç di chei che no capissin il furlan. Il grup di lavôr al osserve in ogni câs che a son pôcs i conseîrs regionâi di lenghe furlane che a esercitin chest dirit inte ativitât de Assemblee.

Par ce che al tocje lis sezions in lenghe furlane des «parts plui impuartantis» dai sîts internet istituzionâi di Regjon e ents regionâi, il cuadri al presente lûs e ombris.

Di une bande, si presee za di timp la disponibilitât e la buine funzionalitât, cun inzornaments costants, dal sît www.meteo.fvg.it, cence dismenteâ che dal sigûr il sît de ARLeF al è plurilengâl e al à il furlan tant che prime lenghe di acès. Di chê altre, si cjate la assente di sezions in lenghe furlane te plui part dai sîts istituzionâi, a part cualchi ecezion rare.

Al è chest il câs dal Ente Tutela Pesca, che cualchi mês fa in colaborazion cu la ARLeF al à dotât il propri sît istituzionâl di une sezion informative in lenghe furlane (http://www.entetutelapesca.it/cms/fur/pescja_in_FVJ/), e di “Gnovis”, la sezion par furlan des Notiziis de Zonte, ative za di cualchi an, che però dal 2016 e à viodût ridusi sensibilmentri il numar e la frecuence dai articui publicâts.

In merit a Regjon e internet, si segnale che in curt il sît dal Consei regionâl al sarà inzornât e cierts contignûts (mape dal sît, prime pagine e pagine dal President) a saran disponibii in modalitât plurilengâl e duncje ancje par furlan.

Ancje lis previsions dal PGjPL che a rivuardin la cartelonistiche (segnaletiche des sedis istituzionâls, indicazioni di utilitât publice, mieçs di traspuart, segnaletiche stradâl) al moment no àn vude une atuazion efetive. De aprovazion e de publicazion dal PGjPL a son stâts inviâts i lavôrs preparatoris par diviers dai interventi previodûts, ma al moment no si cjatin ancjemò risultâts tant significatîfs.

Tra lis previsions dal PGjPL che a rivuardin l'ûs public de lenghe furlane e che almancul fin cumò no àn cjatât ancjemò atuazion, a figurin chês che a interessin i ents locâi e lis aziendis sanitariis. Si fâs riferiment in particolâr al fat che, a vuê, cussì tant che la Regjon, nancje nissun di chescj sogjets si sedi dotât di un propri PSPL.

La ARLeF e à prontât modei di PSPL, che e à proponût a Comuns e a altris ents e ancje a cualchi concessionari di servizi public, e si à notizie che plui di cualchi sogjet al sedi daûr a prontâ il so PSPL su cheste base. In particolâr, tra il 2015 e il 2016, al veve scomençât a elaborâ un so Plan il Comun di Udin, ancje se al è clâr che l'iter inviât nol è stât ancjemò sierât. Plui di resint, il Comun di Tresesin al à scomençât a lavorâ in cheste direzion, e al pâ che dentri dal principi dal 2018 al puedi finalmentri disponi di chest strument fondamentâl.

3.2 Ents locâi, Aziendis sanitariis, Universitât e altris aministrazions publichis

Compagn che tai câs de Region e dai ents regionai, la mancjade disponibilitât dai respetîfs PSPL no vûl dî di par se che no vegnin fats progjets e interventi pal ûs public de lenghe furlane. Al contrari, i progjets, i interventi e lis azions, dispès ancje di bon nivel cualitatîf e cuntun impat positîf su la popolazion, su la lenghe e duncje sui dirits dai citadins, no mancjin.

Almancul dal 2014 e esist ancje une colaborazion zovevule tra singulis aministrazions e ARLeF, che e à tant che efiet la realizazion di buinis praticis che a puedin jessi replicadis su largje scjale. Esemplârs, in chest sens, il progjet pilote de segnaletiche bilengâl dal cjamp sportîf di Remanzâs, la colaborazion cu la FUC pe segnaletiche plurilengâl de linie ferroviarie Udin-Cividât e par altris iniziativis promoziônâls e di comunicazion, e chê cul IAL di Udin che e rivuarde ancje la segnaletiche plurilengâl des sedis dal istitût.

Ce che però ancjemò al mancje, compagn di ce al vignive rilevât intal ambit de aministrazion regionâl, e je la planificazion, la programazion, la vision strategjiche che a chestis a sotindin e la continuitât e la eficacitât che a 'nt derivin.

Dal 2003 al 2016 a àn presentât domande di contribût, sui fonts statâi metûts a disposizion pe atuazion de L. 482/1999 par realizâ progjets pal ûs de lenghe furlane inte aministrazion publiche (di diviers gjenar: sportei linguistics, traduzions, comunicazion istituzionâl, segnaletiche e cartelonistiche, formazion linguistiche dal personâl, interpretariât par orghins colegjâi, formazion dal personâl), in maniere individuâl o in forme associate, 134 dai 175 Comuns «zonizâts» pe lenghe furlane (plui in detai: 116 dai 125 «zonizâts» de provincie di Udin; 9 dai 37 «zonizâts» de provincie di Pordenon; 9 dai 15 «zonizâts» de provincie di Gurize).

A àn fat compagn almancul une ventine di ents sorecomunai, tra chei Region autonome Friûl Vignesie Julie e ents regionai (ARPA e ARLeF); Provinciis di Udin, Pordenon e Gurize; Aziendis sanitariis 2 dal Lusinç (cumò 2 dal Lusinç e Basse Furlane), 3 Friûl de Alte (cumò 3 Friûl de Alte, Culinâr, Friûl di Mieç), 4 Friûl di Mieç (cumò in part AAS 3 e in part ASUIUD), 5 Basse Furlane (cumò 2 dal Lusinç e Basse Furlane); Consorzi universitari dal Friûl; Consorzi pal pôl universitari di Gurize; Cjamare di cumierç di Udin; Comunitâts di mont de Cjargne, de Val Cjanâl, dal Glemonàs e dal Cjanâl dal Fier, des Vals dal Nadison e Tor e dal Cui.

A chei e va ancjemò zontade la Universitât dal Friûl, in particolâr par ativitât di sportel linguistic, comunicazion istituzionâl e formazion dal personâl.

Cualchi volte ancje cence tignî cont dai fonts metûts a disposizion de L. 482/1999, ma pal plui in graciis di cheste forme di finanziament, a son stâts fats in chescj agns tancj interventi di

segnaletiche istituzionâl (tacant des insegnis bi- o plurilengâls che si cjatin in tancj uficis publics di Ents locâi e Aziendis sanitariis, in particolâr intal teritori des provinciis di Udin e Gurize) e stradâl (in tancj comuns, tacant di chel di Udin, e in dute la rêd des stradis provinciâls di Udin e di Gurize) e di segnaletiche/cartelonistiche toponomastiche bilengâl (ae jentrade e ae jessude dai centris abitâts e ancje in tancj câs pe microtoponomastiche).

Cui fonts metûts a disposizion de L. 482/1999, dilunc di chest periodi lis Aziendis sanitariis competentis dal pont di viste teritoriâl su Cjargne, Friûl de Alte, Canâl dal Fier e Val Cjanâl, sul Friûl di mieç, e su la Basse Furlane e sul Friûl Orientâl (ma no chê competente sul Friûl Ocidentâl che no à mai presentât domande di contribût e no à mai fat nissun progjet dal gjenar) a àn dât vite ancje a iniziativis inovativis e zovevulis di comunicazion istituzionâl tant che lis campagnis di sensibilizazion e di informazion su la prevenzion dai infortunis sul lavôr, su la lote aes dependencis, su la prevenzion e su la cure di determinadis patologjiis.

Tancj Ents teritoriâi si son zovâts di chest gjenar di finanziaments par vierzi sportei linguistics, struturis cun operadôrs cun competencis linguistichis e professionâls specificis che la lôr ativitât e je finalizade a svilupâ la comunicazion e la informazion al citadin doprant la lenghe minoritarie, a favorî l'ûs sociâl de lenghe "tant che lenghe" intal teritori, sedi intal setôr public che in chel privât, e a promovi la produzion culturâl par furlan e duncje la sô difusion.

3.3 Certificazion linguistiche che e je daûr a rivâ, fonts che a calin e progjets intermitents (cun cualchi eccezion)

Intai ultins cinc agns, chestis diviersis formis di intervent a àn patide une contrazion che e dipent prin di dut de riduzion nete dai fonts statâi za scjars in dotazion ae Leç 482/1999. A tacâ dal esercizi finanziari statâl 2012 (corispondent a chel regionâl 2014), cheste e à compuartât il mancjât finanziament di dutis chês altris tipologjiis di intervent diviersis dai sportei linguistics, che a lôr volte si son cjatâts a 'funzionâ' cun mancûl risorsis e intune situazion ancjemò plui precarie, cemût che al è stât rilevât ancje de bande dal Comitât di verifiche dal Consei de Europe in ocasion dal cuart monitorament su la atuazion de bande de Republiche taliane de Convenzion quadri pe protezion des minorancis nazionâls, e cemût che al è marcât di consequence inte Risoluzion CM/ResCMN(2017)4, aprovade ai 5 di Lui passâts dal Comitât dai ministris dal Consei de Europe.

Cussì - intant che a fin 2012 pe lenghe furlane a vignivin ripartîts plui o mancûl 710.000,00 euros, di cjamâ su lis assegnazions statâls de anualitât 2011, pai progjets (sportei linguistics, traduzioni, comunicazion istituzionâl, segnaletiche/cartelonistiche) presentâts di 79 ents e aministrazions teritoriâls - al principi dal 2014, cun riferiment ai fonts statâi 2012, lis risorsis disponibilis pe lenghe furlane si ridusevin a 320.000,00 euros, e dome 31 dai 76 ents che a vevin fate domande par diviersis tipologjiis di intervent a otignivin un contribût, e dome pai sportei linguistics. Pe anualitât ministeriâl 2013, la cifre disponibile e jere di 341.000,00 euros e, a front di domandis di contribût presentadis par diviersis tipologjiis di intervent di 57 ents singui o in forme associate, e sodisfave dome lis domandis di contribût pai sportei linguistics presentadis di 35 sogjets, Region includude. Pe anualitât 2014, la cifre disponibile si riduseve a 292.000,00

euros e il finanziamento, a front di domandis presentadis di 50 sogjets par plui tipologjii di intervent, al podeve cuvierzi dome che i sportei linguistics di 36 ents singui o associâts. Pe anualitât 2015, la disponibilît di fonts pe lenghe furlane e rivave a plui o mancul 312.000,00 euros, ripartîts pai sportei linguistics di 22 dai 31 ents che a vevin presentade domande.

Ancje se in chestis cundizions finanziariis contrariis, a son stadis fatis diversis ativitâts che però, par cheste reson e soledut pe mancance di programazion e di vision strategjiche complessive, no àn vude continuitât e no àn podût esprimi a plen il lôr potenziâl. Intal cjamp de comunicazion istituzionâl al pues jessi ricuardât il progjet integrât (internet, radio e tv) 'Udin par Furlan', disvilupât dal Comun di Udin tra il 2014 e il 2015 e però fermât cul esauriment dal finanziamento statâl.

Une dinamiche simile si regjistre intal cjamp de segnaletiche e de cartelonistiche: divers ents a àn fat interventi dal gjenar dilunc dai agns, avalintsi dal finanziamento de leç statâl di tutele des minorancis, ma al moment di fâ altris interventi in chest cjamp, cun fonts propriis, cundut che un segnâl o un cartel a vedin il stes cost, sedi che a sedin monolengâi che bilengâi, a intervegnin doprant dome la lenghe taliane.

Plui in gjenerâl e mancje la cussience che, intun teritori multilengâl, la comunicazion istituzionâl e la segnaletiche a vedin di jessi plurilengâls, par assolvi miôr ai lôr fins essenziâi.

Par fortune a son ancje ecezions. Un esempi e je la gnove Biblioteche civiche di Tavagnà/Felet, dotade di segnaletiche bilengâl cence finanziamento de L. 482/1999.

Tant che uniche tipologjie di azion ancjemò finanziade, ancje se cun mancul fonts e plui precarietât, e continue la ativitât dai sportei linguistics, che di une bande a esprimin cualificazion professionâl preseabile e, soledut in cualchi câs, un bon impat sul teritori, ma di chê altre - come che si à za ricuardât - a patissin sul plan economic e organizatîf e no parin cussì valorizâts cemût che a scugnaressin e a meretaressin de bande dai ents là che a operin.

La ultime osservazion e rivuarde la certificazion linguistiche, element cualificant de L.R. 29/2007 cuntune valence strategjiche propit intal cuadri dal ûs public dal furlan, e e je positive. Di plui o mancul un an ARLeF, Region e Universitât dal Friûl a son daûr a lavorâ par dâ atuazion al articul 7 de leç regionâl.

4. Des valutazions aes propuestis

Su la fonde dai dâts racuelts e elaborâts, e su la base dal confront tra ce che al è previodût de L.R. 29/2007 e la situazion reâl, si osserva in gjenerâl che intai ultins cinc agns, sul ûs public de lenghe furlane, al è stât fat cualchi pas indenant significatîf inte atuazion de normative regionâl di tutele. In chest sens, la situazion e je cence dubi lade in miôr a pet dal passât, in particolâr pal inviamet dai lavôrs che a varessin di puartâ ae disponibilît di un sisteme di certificazion des competencis linguistichis e pal fat che, biadelore, al è stât aprovât il PGjPL.

Cundut achel, si rimarche il fat che la aprovazion dal PGjPL di par se no baste, se no je acompagnade de sô atuazion efetive. Il fat che nissun ent che al fâs la proprie ativitât intal teritori là che e je presinte la minorance linguistiche furlane – de Region ae Universitât dal Friûl, dai Comuns aes Aziendis Sanitariis – no si sedi dotât ancjemò dal so PSPL al è magari cussì no sintomatic di un deficit difondût di programazion, di vision strategjiche e duncje di eficacitât e di eficiencie pes azions di tutele, in particolâr intal setôr de amministrazion publiche. In maniere paradossâl, al pues sucedi che lis Aziendis sanitariis a volaressin fâ ativitât di comunicazion in plui lenghis ma si cjatin a ricevi indicazions operativis de Direzion regionâl competente di atignîsi a une imagjin coordenade e a formâts dome in lenghe taliane.

Al sarès miôr che al fos il contrari: che de Region a rivassin indicazions positivis sul ûs des diviersis lenghis dal Friûl Vignesie Julie e che a fossin prontâts cun continuitât, intune otiche virtuose di economie di scjale, materiâi informatîfs e promoziônai plurilengâi.

Si osserve duncje che la atuazion de L.R. 27/2007 in chest cjamp e procêt masse a planc e cence chês strategjie operative che la stesse leç e previôt, e si solecite une azion adate che e rindi efetive, in maniere plui svelte, coerente e zovevule, la aplicazion des normis regionâls e dai struments di chestis previodûts, tacant dal PGjPL e dai PSPL.

Si osserve ancje che e je une part de amministrazion publiche ative intal teritori furlanofon (lis amministrazioni decentradis dal stât: Prefeturis, Tribunai, Agjenziis des Jentradis...) che a vuê no à partecipât in nissun mût ae atuazion de normative statâl e regionâl di tutele, cundut de pussibilitât di doprâ finanziaments statâi specifics.

Si va dilunc cussì a presentâ une serie di propuestis operativis, che a rivuardin la formazion dal personâl aministratîf, tecnic e sanitari, il ricognossiment des competencis linguistiche e professionâls in lenghe furlane e la socializazion de cussience che la tutele de minorance linguistiche furlane, la promoziôn de lenghe furlane e il so ûs “normâl” tant che lenghe “lenghe”, cence pregiudizis e cence discriminazions, a costituissin un valôr, un dirit e une oportunitât par dute la comunitât regionâl.

Si osserve che la formazion linguistiche pal personâl e à di jessi metude dentri de ufierte formative pai dependents dai ents publics e des societâts concessionariis di servizi public, cun chês stesse dignitât di chei altris cors di inzornament professionâl. Si propon di intervignî in chest cjamp, par esempi, cul garantî ae formazion in lenghe furlane dal personâl sanitari che al opere intal teritori furlanofon la certificazion ECM (Educazion Continue in Medisine) pai operadôrs dal setôr.

Si propon che – za in cheste fase e in maniere ancjemò plui puntuâl in sieradure dal iter che al puartarà ae certificazion linguistiche – lis competencis intes lenghis furlane, slovene e todescje a sedin calcoladis almancul une carateristiche acessorie pe selezion dal personâl intal setôr public e in particolâr inte amministrazion regionâl e intai ents locâi, là che la Region e pues intervignî in maniere direte daûr dal articul 4 dal Statût in vore.

Si propon che, cul coinvolziment de ARLeF e de Assemblee de comunitât linguistiche furlane, si realizi un program di ativitât di formazion e di sensibilizazion dai aministradôrs, dal personâl

de aministrazion publiche e dai citadins su lis finalitâts, sui obietîfs e su lis modalitâts operativis di tutele de minorance linguistiche furlane e di promozion de sô lenghe.

Si propon infin che si integri l'articul 2 de L.R. 29/2007 cuntun riferiment esplicit ae Convenzion cuadri pe protezion des minorancis nazionâls, ratificate de Republiche taliane cu la leç 302/1997.

Udin, ai 11 di Novembar dal 2017.